

Виды:

- a) Размыкающий контакт выключателя (главный контакт открывается при повышенной температуре)
 б) Замыкающий контакт выключателя (главный контакт закрывается при повышенной температуре)
 в) Переключающий контакт (главный контакт переключается при повышенной температуре)
 г) Комбинация (комбинирование а) и б))

Применение:

Терморегуляторы применяются для того чтобы регулировать нагревательные приборы, охлаждающие приборы, вентиляторы с фильтром и теплообменники. Также они могут применяться как главный контакт для датчиков сигналов для извещения о перегреве или пониженной температуре.

Указания по безопасности:

- Монтаж терморегуляторов может выполняться только квалифицированным лицом под наблюдением директивы общепринятого энергоснабжения.
- Профилактические мероприятия и защиту от поражения электрическим током соблюдать при монтаже.
- Технические данные (напряжение и ток) на заводской табличке не должны быть нарушены!

Указания по монтажу:

Терморегуляторы регистрируют температуру в распределительном шкафу. Они должны быть размещены в верхней части распределительного шкафа на максимальном расстоянии к нагревательному прибору или другим производителям тепла.
 Пружинное присоединение на 35 мм носительной шине согласно DIN EN 60715.
 Вентиляционные щели терморегуляторов не должны быть закрыты.
 Температура хранения и эксплуатации: -45 °C .. 70 °C (-49 °F .. 158°F)

Указания по установке:

Соблюдать гистерезис (разница температуры переключения):

- a), б) und г): 7 K + 4 K (Кельвин).
 в): 4 K + 1,5 K (Кельвин). Через подключение RF реостата накала (тепловой возврат) гистерезис уменьшится примерно на 0,5 K.

При установке температуры размыкающего контакта выключателя и переключающего контакта (когда используется как размыкающий контакт выключателя) максимальный гистерезис должен быть суммирован к требуемой минимальной температуре.

Пример для а):

требуемая минимальная внутренняя температура распределительного шкафа: 5 °C (41 °F)
 необходимая температура на красной ручке управления: 16 °C (61 °F)
 из этого следует:

Návod k obsluze mechanických regulátorů teploty

Provedení:

- a) **Rozpínací kontakt** (spínací kontakt při stoupající teplotě otvírá)
 б) **Spínací kontakt** (spínací kontakt při stoupající teplotě zavírá)
 c) **Přepínací kontakt** (spínací kontakt při stoupající teplotě přepíná)
 d) **Kombinace** (kombinace a) a б))

Použití:

Regulátory teploty se používají, aby regulovaly topné přístroje, chladicí přístroje, filtrační ventilátory a výměníky tepla. Dále se mohou použít jako spínací kontakt pro signální hlášení pro hlášení překročení nebo nedosažení teploty.

Bezpečnostní pokyny:

- Instalaci regulátorů teploty smí provádět jen kvalifikovaný odborní pracovník při dodržování směrnic o zásobování elektřinou, běžných v dané zemi.
- Montáž musí být zajištěna ochranná opatření a ochrana proti dotyku.
- Nesmí se překročit technické údaje (napětí a proud), uvedené na typovém štítku!

Pokyny pro montáž:

Regulátory teploty měří teplotu ve skříňovém rozváděči. Měly by být umístěny v horní oblasti skříňového rozváděče v co možná největší vzdálenosti od topení nebo jiných součástí vydávajících teplo.

Západkové upevnění na nosnou kolejnici 35 mm podle DIN EN 60715.

Ventilační otvory regulátoru teploty nesmějí být zakryty.

Teplotní rozsah pro použití: -20 °C až +80 °C (-4 °F až +176 °F).

Důležité upozornění: Protože jsou regulátory používány za nejrůznějších podmínek, je nutno zkontrolovat, zda je zajištěna funkčnost regulátoru teploty.

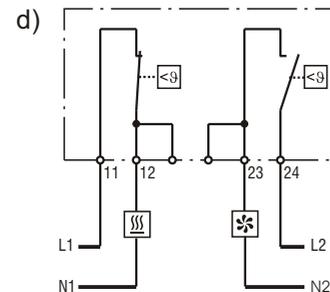
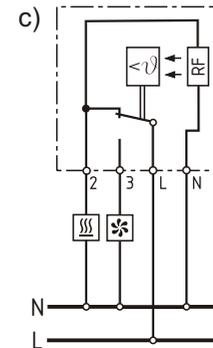
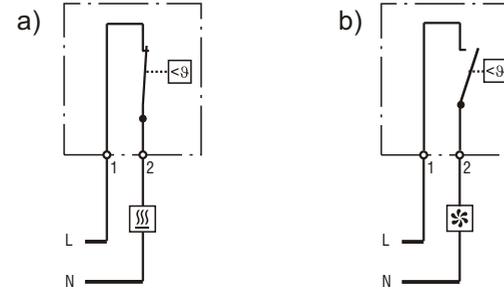
Pokyn pro nastavení:

Zohledněte hysterezi (spínací diferenci):

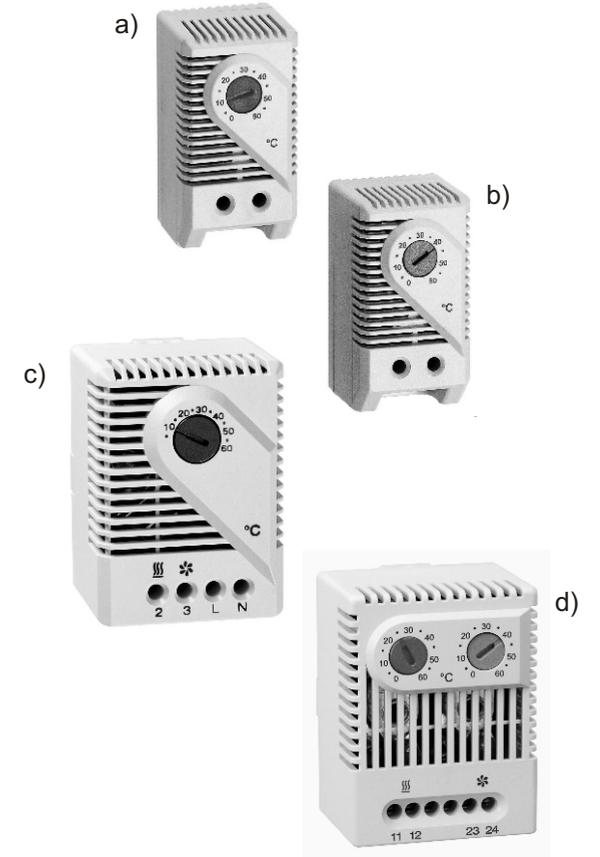
- a), б) a d): 7 K ± 4 K (kelvína).
 c): 4 K ± 1,5 K (kelvína). Připojením topného odporu RF (teplné zpětné vazby) se hystereze sníží na cca 0,5 K .

Při nastavení teploty rozpínacího nebo střídavého kontaktu (když je použit jako rozpínací) se musí k požadované minimální teplotě přičíst největší možná hystereze.

Příklad za a): požadovaná minimální teplota uvnitř skříňového rozváděče: 5 °C (41 °F)
 teplota, která se musí nastavit na červeném otočném knoflíku: 16 °C (61 °F)
 se vypočítá takto:
 požadovaná teplota 5 °C (41 °F) + největší možná hystereze 11 K (7 K + 4 K)



Operating instructions
 Betriebsanleitung
 Notice d'utilisation
 Istruzione de uso
 Instrucciones para el uso
 Bruksanvisning
 Manual de serviço
 Instrukcja obsługi
 Инструкция по эксплуатации
 Návod k obsluze



 <math>< 0,5 \text{ Nm}</math>
 (4.4 lb-in)



Ausführungen:

- a) **Öffner** (Schaltkontakt bei steigender Temperatur öffnend)
- b) **Schließer** (Schaltkontakt bei steigender Temperatur schließend)
- c) **Wechsler** (Schaltkontakt bei steigender Temperatur umschaltend)
- d) **Kombination** (Kombinationen von a) und b))

Anwendungen:

Die Temperaturregler werden eingesetzt, um Heizgeräte, Kühlgeräte, Filterlüfter und Wärmetauscher zu regeln. Des weiteren können sie als Schaltkontakt für Signalgeber zur Meldung von Über- oder Untertemperatur benutzt werden.

Sicherheitshinweise:

- Die **Installation der Temperaturregler darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Einhaltung der landesüblichen Stromversorgungsrichtlinien** durchgeführt werden.
- Die **Schutzmaßnahmen und der Berührungsschutz sind** durch den Einbau sicherzustellen.
- Die **technischen Angaben (Spannung und Strom) auf dem Typenschild dürfen nicht überschritten werden!**

Einbauhinweise:

Die Temperaturregler erfassen die Temperatur im Schaltschrank. Sie sollten im oberen Schaltschrankbereich im größtmöglichen Abstand zu Heizungen oder anderen wärmeerzeugenden Bauteilen angebracht werden.

Schnappbefestigung auf 35 mm Trageschiene nach DIN EN 60715. Die Lüftungsschlitze der Temperaturregler dürfen nicht abgedeckt sein. Einsatz-Temperaturbereich: -20 °C .. 80 °C (-4 °F .. 176 °F)

Einstellhinweis:

Hysterese (Schalttemperaturdifferenz) berücksichtigen:

- a), b) und d): 7 K ± 4 K (Kelvin).
- c): 4 K ± 1,5 K (Kelvin). Durch anschließen des RF Heizwiderstands (thermische Rückführung) wird die Hysterese auf ca. 0,5 K verringert.

Bei der Temperatureinstellung von Öffner und Wechsler (wenn als Öffner eingesetzt) muß die größtmögliche Hysterese zu der geforderten Mindesttemperatur addiert werden.

Beispiel für a):

geforderte Mindest-Schaltschrankninentemperatur:	5 °C (41 °F)
einzustellende Temperatur am roten Drehknopf:	16 °C (61 °F)
resultierend aus:	
geforderte Temperatur 5 °C (41 °F) + größtmögliche Hysterese 11 K (7 K + 4 K)	

Modell:

- a) **Contatto di apertura** (si apre all'aumento della temperatura)
- b) **Contatto di chiusura** (si chiude all'aumento della temperatura)
- c) **Contatto di inversione** (commuta all'aumento della temperatura)
- d) **Combinazione** (combinazione di a) e b))

Uso:

I regolatori di temperatura vengono impiegati per regolare apparecchi di riscaldamento, apparecchi di raffreddamento, ventilatori con filtro e scambiatori di calore. Possono essere inoltre utilizzati come contatto di commutazione per trasduttori di segnale con funzione di segnalazione di sovratemperature.

- Norme di sicurezza:**
- L'installazione del regolatore di temperatura deve essere eseguita solo da personale qualificato nel rispetto delle norme nazionali valide per gli impianti di alimentazione elettrica.
 - Le misure di protezione e di isolamento contro i contatti diretti devono essere adottate in sede di installazione.
 - I dati tecnici (tensione e corrente) riportati sul cartellino del tipo non devono essere superati!

Norme di montaggio:

I regolatori di temperatura rilevano la temperatura all'interno del quadro elettrico. Vanno installati sulla parte superiore del quadro elettrico alla massima distanza possibile da elementi di riscaldamento o da altri componenti che generano calore.

Fissaggio a scatto su guide da 35 mm a norme DIN EN 60715. Le fessure di ventilazione dei regolatori di temperatura non devono essere coperte. Campo delle temperature di esercizio: -20 °C ... 80 °C (-4 °F ... 176 °F)

Nota sulla regolazione:

Per l'isteresi tenere presenti i seguenti valori:

- a), b), d): 7 K ± 4 K (Kelvin).
- c): 4 K ± 1,5 K (Kelvin). Collegando la resistenza di riscaldamento RF (retroazione termica), l'isteresi viene ridotta a circa 0,5 K.

Per la regolazione della temperatura del contatto di apertura e del contatto di inversione (se impiegato con funzione di contatto di apertura), alla temperatura minima richiesta è necessario aggiungere l'isteresi massima possibile.

Esempio per a):

temperatura minima richiesta del quadro elettrico:.....5 °C (41 °F)
temperatura da regolare con la manopola rossa:.....16 °C (61 °F)
questo valore risulta da:
temperatura richiesta 5 °C (41 °F) + isteresi massima possibile 11 K (7 K + 4 K)

Versions:

- a) **Normally closed contact** (switching contact opens at rising temperature)
- b) **Normally open contact** (switching contact closes at rising temperature)
- c) **Change-over contact** (switching contact opens one and closes the other contact at rising temperatures)
- d) **Combination** (combination of a) and b))

Applications:

The temperature controls are used to regulate heating equipment, cooling equipment, filter fans and heat exchangers. In addition, they can also be used as switching contacts for signal devices used as low- or high-temperature alarms.

Safety considerations:

- The **temperature control should only be installed by qualified technicians in accordance with the respective national electrical codes.**
- The **safety and protection against incidental contact is to be ensured through proper installation.**
- The **technical specifications (voltage and current) as stated on the product must not be exceeded!**

Installation guidelines:

The temperature controls are designed to measure the temperature in enclosures. When used in heating applications, they should be installed in the upper area of the enclosure as far away as possible from heaters or other heat-generating components. When used in cooling applications, they should be installed at the bottom of the enclosure as far away as possible from the cooling device.

Clip-mounting onto 35 mm DIN rails according to DIN EN 60715 is standard. The ventilation openings of the temperature control should not be covered at any time. Operating temperature range: -20 °C to 80 °C (-4 °F to 176°F)

Setting recommendations:

The hysteresis (switching difference) of the temperature control should be taken into account:

- a), b) and d): 7 K ± 4 K (Kelvin)
- c): 4 K ± 1.5 K (Kelvin). Upon connection of the RF heating resistor (thermal coupling), the hysteresis is reduced to approx. 0.5 K.

In order to determine the actual set point of the normally closed contact and change-over contact (when used as normally closed contact), the maximum rated hysteresis should be added to the required minimum operating temperature:

Example for a):

required minimum temperature in enclosure: 5° C (41° F)
Hysteresis of temperature control: + 11 K (= 7 K ± 4 K)
Set point on adjustment knob: 16°C (61° F)

Modell:

- a) **Rozwieracz** (Kontakt rozwierający przy rosnącej temperaturze)
- b) **Zwieracz** (Kontakt zwierający przy rosnącej temperaturze)
- c) **Przełącznik** (Kontakt przełączający przy rosnącej temperaturze)
- d) **Kombinacja** (Kombinacje z a) i b))

Zastosowanie:

Regulatory te stosuje się w regulacji temperatury grzejników, chłodziarek, wentylatorów z filtrami i wymienników ciepła. Poza tym sam kontakt przełączający można stosować jako dajnik sygnału w czujnikach temperatury zbyt niskiej lub zbyt wysokiej.

Wskazówki bezpieczeństwa:

- Instalacja regulatora temperatury może zostać wykonana jedynie przez wykwalifikowanych fachowców przy zachowaniu obowiązujących przepisów zakładów energetycznych.**
- Instalacja musi zapewnić odpowiednie zabezpieczenie przed porażeniem elektrycznym.**
- Dane techniczne (napięcie i prąd) podane na tabliczce znamionowej muszą być stale zachowane!**

Wskazówki instalacyjne:

Regulatory temperatury mierzą temperaturę panującą w szafie sterowniczej. Należy je instalować w górnej części szafy w jak największym odstepie od elementów grzewczych lub innych podzespołów wydzielających ciepło.

Zamocowanie na wcisk na szynie 35 mm zgodnie z DIN EN 60715. Szczelina dopływu powietrza na regulatorze nie może być zasłonięta. Zakres temperatury pracy: -20 °C .. 80 °C (-4 °F .. 176°F)

Nastawianie:

Pamiętać o histerezie (różnicy temperatur przełączania):

- a), b) i d): 7 K ± 4 K (Kelvin).
- c): 4 K ± 1,5 K (Kelvin). Przez podłączenie opornika grzewczego RF (termicznego sprzężenia zwrotnego) histerezę można skorygować do ok. 0,5 K.

Przy nastawianiu temperatury rozwieracza lub przełącznika (używanego jako rozwieracz) należy dodać większą histerezę do zadanej temperatury minimalnej.

Przykład a):

zadana minimalna temperatura wnętrza szafy:	5 °C (41 °F)
czerwonym pokrętłem należy nastawić temperaturę:	16 °C (61 °F)
wynikająca z:	
temperatury zadanej 5 °C (41 °F) + maksymalnej histerezy 11 K (7 K + 4 K)	

Modèles :

- a) **Contact à ouverture** (le contact s'ouvre en température montante)
- b) **Contact à fermeture** (le contact se ferme en température montante)
- c) **Contact inverseur** [le contact inverseur bascule (ouverture ou fermeture) en température montante]
- d) **Contacts double** (combinaisons de a et b)

Applications :

Les régulateurs de température sont utilisés pour piloter des résistances chauffantes, ventilateurs à filtre, échangeurs thermiques ou climatiseurs. Ils peuvent en outre servir de signalisations et de contrôles de températures.

Consignes de sécurité :

- L'**installation du régulateur de température ne doit être réalisée que par un personnel qualifié dans le respect des règlements locaux en vigueur concernant l'alimentation électrique.**
- Le montage doit garantir le respect des normes de sécurité et la protection contre les contacts accidentels.**
- Les caractéristiques techniques (tension et courant) indiquées sur la plaque signalétique doivent être impérativement respectées !**

Conseils d'installation :

Les régulateurs de température relèvent la température dans l'armoire électrique. Il est recommandé de les placer dans la partie supérieure de l'armoire, le plus loin possible des résistances chauffantes et de tout autre composant produisant de la chaleur.

Utiliser la fixation par clip sur rail DIN de 35 mm selon la norme DIN/EN50 022. Les fentes d'aération ne doivent pas être couvertes. Températures d'utilisation : -20°C à +80°C (-4°F .à.+176°F)

Conseils de réglage :

Prendre en compte la différence de températures de commutation (l'hystérésis) :

- a), b) et d): Hystérésis 7 K, précision de réglage ± 4 K : 7 K + 4 K = 11 K (K = Kelvin).
- c): Hystérésis 4 K, précision de réglage ± 1,5 K : 4 K + 1,5 K = 5,5 K

Le schéma de câblage indiqué (Optimisation : neutre sur la borne N) permet de réduire l'hystérésis à env. 0,5 K. Pour le réglage de la température du contact à ouverture et du contact inverseur (utilisé comme contact à ouverture), l'hystérésis et la précision de réglage additionnés, doivent être ajoutées à la température minimale de réglage.

Exemple pour a) :

Température minimale nécessaire à l'intérieur de l'armoire électrique: 5° C (41° F)
Température à régler sur le bouton rouge: 16° C (61° F)
Le résultat a été calculé de la façon suivante :
Température minimale voulue 5° C (41° F), à la quelle il faut ajouter l'hystérésis plus la précision de réglage (7 K + 4 K)

Modell:

Manual para regulador mecánico de temperatura

Tipos:

- a) **Contacto normalmente abierto (NC)** (contacto de conmutación se abre al sobreparar temperatura)
- b) **Contacto normalmente cerrado (NO)** (contacto de conmutación se cierra al sobreparar temperatura)
- c) **Contacto inversor** (contacto de conmutación se invierte al sobreparar temperatura)
- d) **Combinación** [combinaciones de a) y b)]

Aplicaciones:

Los reguladores de temperatura son empleados, para regular calefactores, refrigeradores, ventiladores con filtro e intercambiadores térmicos. Adicionalmente se pueden emplear como contactos de conmutación para indicar temperaturas superiores o inferiores.

Indicaciones de seguridad:

- La instalación del regulador de temperatura se realizará solamente por personal calificado, bajo el cumplimiento de las directivas locales de alimentación de corriente.**
- Mediante el montaje se deben asegurar las medidas de protección y la protección contra contactos.**
- Las indicaciones técnicas (tensión y corriente) en la placa de características no deben ser superadas!**

Indicaciones de instalación:

Los reguladores de temperatura registran la temperatura en el armario eléctrico. Estos deben ser ubicados en la zona superior del armario eléctrico con la mayor distancia hacia calefacciones u otros elementos que generen calor.

Sujección por medio de fijadores de resorte sobre el carril DIN de 35 mm según DIN EN 60715. Los orificios de ventilación del regulador de temperatura no deben ser obstruidos. Rango de temperatura de empleo: -20 °C .. 80 °C (-4 °F .. 176°F)

Indicaciones de ajuste:

Tomar en cuenta histeresis (diferencia de temperatura de conmutación):

- a), b) y d): 7 K ± 4 K (Kelvin).
- c): 4 K ± 1,5 K (Kelvin). Debido a la conexión de la resistencia de calefacción RF (retroalimentación térmica) la histeresis se reduce a aprox. 0,5 K.

Durante el ajuste de temperatura del contacto de reposo y del contacto inversor (en caso de ser empleado como contacto de reposo) se debe sumar la mayor histeresis posible a la temperatura mínima requerida.

Ejemplo para

a):

temperatura mínima requerida al interior del armario eléctrico: 5 °C (41 °F)
temperatura regulada en el boton rojo roja: 16 °C (61 °F)
resultado de:
temperatura requerida 5 °C (41 °F) + mayor histeresis posible 11 K (7 K + 4 K)

Manual de operação para o controlador mecânico de temperatura

Modelos:

- a) **Contato NF** (contato de comutação abre com temperatura em elevação)
- b) **Contato NA** (contato de comutação fecha com temperatura em elevação)
- c) **Comutador** (contato de comutação comuta com temperatura em elevação)
- d) **Combinação** (combinação de a e b))

Aplicações:

Os controladores de temperatura são empregados para controlar aquecedores, equipamentos de resfriamento, ventiladores com filtro e trocadores de calor. Além disso, eles podem ser usados como contatos de comutação para emissores de sinal, a fim de advertir sobre temperatura baixa ou alta demais.

Dicas de segurança:

- A **instalação do regulador de temperatura pode ser efetuada apenas por pessoal especializado e qualificado, sob observação das diretrizes de abastecimento elétrico características do país de localização.**
- As medidas de segurança e a proteção contra o toque devem ser asseguradas pela instalação.**
- Os dados (tensão e corrente) constantes da placa de identificação não podem ser excedidos!**

Dicas de instalação:

Os controladores de temperatura medem a temperatura dentro do quadro de comando. Eles devem ser colocados na parte superior do quadro de comando o mais distante possível de aquecedores ou demais peças que gerem calor.

Fixação tipo engaste sobre trilho suporte de 35 mm conforme DIN EN 60715. As frestas de ventilação dos controladores de temperatura não podem ser cobertas. Empregável na faixa de temperatura: -20 °C .. 80 °C (-4 °F .. 176°F)

Dica para o ajuste:

considerar a histerese (diferença da temperatura de operação):

- a), b) e d): 7 K ± 4 K (Kelvin).
- c): 4 K ± 1,5 K (Kelvin). A histerese é reduzida para cerca de 0,5 K conectando-se a resistência de aquecimento RF (realimentação térmica).

No ajuste de temperatura do contato NF e do comutador (se usado como contato NF), é necessário adicionar a maior histerese possível à temperatura mínima exigida.

Exemplo para a):

temperatura mínima exigida no interior do quadro de comando: 5 °C (41 °F)
temperatura a ser ajustada no botão giratório vermelho: 16 °C (61 °F)
resultante de:

Modell:

Istruzioni di servizio per regolatori di temperatura meccanici

Modelli:

- a) **Contatto di apertura** (si apre all'aumento della temperatura)
- b) **Contatto di chiusura** (si chiude all'aumento della temperatura)
- c) **Contatto di inversione** (commuta all'aumento della temperatura)
- d) **Combinazione** (combinazione di a) e b))

Uso:

I regolatori di temperatura vengono impiegati per regolare apparecchi di riscaldamento, apparecchi di raffreddamento, ventilatori con filtro e scambiatori di calore. Possono essere inoltre utilizzati come contatto di commutazione per trasduttori di segnale con funzione di segnalazione di sovratemperature.

Norme di sicurezza:

- L'installazione del regolatore di temperatura deve essere eseguita solo da personale qualificato nel rispetto delle norme nazionali valide per gli impianti di alimentazione elettrica.
- Le misure di protezione e di isolamento contro i contatti diretti devono essere adottate in sede di installazione.
- I dati tecnici (tensione e corrente) riportati sul cartellino del tipo non devono essere superati!

Norme di montaggio:

I regolatori di temperatura rilevano la temperatura all'interno del quadro elettrico. Vanno installati sulla parte superiore del quadro elettrico alla massima distanza possibile da elementi di riscaldamento o da altri componenti che generano calore.

Fissaggio a scatto su guide da 35 mm a norme DIN EN 60715. Le fessure di ventilazione dei regolatori di temperatura non devono essere coperte. Campo delle temperature di esercizio: -20 °C ... 80 °C (-4 °F ... 176°F)

Nota sulla regolazione:

Per l'isteresi tenere presenti i seguenti valori:

- a), b), d): 7 K ± 4 K (Kelvin).
- c): 4 K ± 1,5 K (Kelvin). Collegando la resistenza di riscaldamento RF (retroazione termica), l'isteresi viene ridotta a circa 0,5 K.

Per la regolazione della temperatura del contatto di apertura e del contatto di inversione (se impiegato con funzione di contatto di apertura), alla temperatura minima richiesta è necessario aggiungere l'isteresi massima possibile.

Esempio per a):

temperatura minima richiesta del quadro elettrico:.....5 °C (41 °F)
temperatura da regolare con la manopola rossa:.....16 °C (61 °F)
questo valore risulta da:
temperatura richiesta 5 °C (41 °F) + isteresi massima possibile 11 K (7 K + 4 K)

Bruksanvisning för mekaniska temperaturregulatorer

Utföranden:

- a) **Öppnare, NC** (kontakt som öppnar när temperaturen stiger)
- b) **Slutare, NO** (kontakt som sluter när temperaturen stiger)
- c) **Växelkontakt** (kontakt som slår om när temperaturen stiger)
- d) **Kombination** (kombination av a) och b))

Användningsområden:

Temperaturregulatorer används för reglering av värmedon, kyldon, filterfläktar och värmeväxlare. Dessutom kan de användas som öppnare för signalgivare som signalerar över- eller undertemperatur.

Säkerhetsanvisningar:

- Endast kvalificerad fackpersonal får utföra installation av temperaturregulatorer. De nationella elförslörjningsbestämmelserna ska iakttas.
- I och med monteringen ska skyddsåtgärderna och beröringsskyddet säkerställas.
- De tekniska uppgifterna (spänning och ström) på typskylten får inte överskridas!

Monteringsanvisningar:

Temperaturregulatorerna registrerar temperaturen in apparatskåpet. De bör monteras i apparatskåpets övre del med största möjliga avstånd från värmeelement eller andra värmelastande komponenter.

Snäppinfästning på 35 mm bärskena enligt DIN EN 60715. Temperaturregulatorernas ventilationsöppningar får inte täckas. Användnings-temperaturområde: -20 °C .. 80 °C (-4 °F .. 176°F)

Inställningsanvisning:

Iakttta hysteresen (bryttemperaturdifferensen):

- a), b) och d): 7 K ± 4 K (kelvin).
- c): 4 K ± 1,5 K (kelvin). Genom anslutning av RF uppvärmningsmotståndet (termisk återföring) minskas hysteresen till ca. 0,5 K.

Vid temperaturinställning för öppnare och växelkontakt (när denna används som öppnare) måste den nödvändiga minimitemperaturen höjas med största möjliga hysteres.

Exempel på a):

nödvändig minimitemperatur inne i apparatskåpet: 5 °C (41 °F)
inställd temperatur (röd vridknapp): 16 °C (61 °F)
som resultat av:
nödvändig temperatur 5 °C (41 °F) + största möjliga hysteres 11 K (7 K + 4 K)